

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РФ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ**  
**УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«ЛИТЕРАТУРНЫЙ ИНСТИТУТ ИМЕНИ А.М.ГОРЬКОГО»**

**Программа художественно-творческой работы**  
**по специальности**

**«52.05.04 ЛИТЕРАТУРНОЕ ТВОРЧЕСТВО»**

(шифр, наименование специальности)

Очная, заочная форма обучения

Кафедра Литературного мастерства

Кафедра художественного перевода

МОСКВА 2017

## 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. В соответствии с ФГОС ВО по специальности 52.05.04 Литературное творчество художественно-творческая работа (ХТР) студента является обязательным разделом основной образовательной программы и направлена на формирование профессиональных компетенций в соответствии с требованиями ФГОС ВО и целями ООП.

2. ХТР по специальности 52.05.04 Литературное творчество осуществляется в различных формах, которые, во-первых, могут быть привязанными к конкретному семестру или являться сквозными, во-вторых, быть связанными с выпускной квалификационной работой либо предполагать выполнение заданий, непосредственным образом не связанных с темой ВКР, но способствующих научной профессионализации студента под руководством высококвалифицированных преподавателей.

3. ХТР по специальности 52.05.04 Литературное творчество может осуществляться в следующих формах:

- творческая работа в рамках направления кафедры (проза, поэзия, публицистика, детская литература, художественный перевод, критические работы):

- составление библиографий по проблематике литературного творчества,

- сбор (конспектирование, реферирование) и анализ материала по проблематике литературного творчества,

- чтение знаковых для современного литературного процесса произведений, анализ и интерпретация этих произведений (библиографии по направлениям литературного процесса, тезисы анализа и интерпретации),

- участие в объединенных творческих семинарах, теоретических семинарах и круглых столах кафедры по вопросам литературного творчества и современному литературному процессу, участие в конференциях, проводимых кафедрой или вузом, конференциях межвузовских и международных (подготовка тезисов выступления, обзоров, сообщений, докладов);

- подготовка материалов для публикации или публикация статьи по вопросам литературного творчества,

- подготовка к публикации или публикация творческой работы (различных жанров и форм),

- участие в конкурсах творческих работ и т.п.);

- приобретение конкретных специфических знаний по проблеме литературного творчества, дополнительно к кафедральному плану – в том числе самостоятельной работой (лектории, посещение театров, публичных выступлений современных писателей, работа в литературных издательствах и специализированных СМИ и т.д.);

- практические умения и навыки творческой работы;

- умение работать с профессиональными программными продуктами и ресурсами Интернета и т.п.

4. Распределение трудоемкости ХТР по семестрам: работа осуществляется дискретно в течение всего периода обучения.

5. Цель ХТР студентов - формирование профессиональных компетенций, необходимых для проведения как самостоятельной, так и коллективной творческой работы.

## 2. Перечень планируемых результатов обучения в ходе художественно-творческой работы (ХТР) студента

С освоением ООП по специальности (специалитета) 52.05.04 Литературное творчество обучающийся должен достичь следующих результатов обучения по ХТР:

Коды компетенций	Результаты освоения ООП (содержание компетенций)	Перечень планируемых результатов обучения
------------------	--	---

<b>ОК-1</b>	способность представить современную картину мира на основе целостной системы имеющихся и приобретаемых научных знаний, ориентироваться в ценностях бытия, жизни, культуры	<b>уметь</b> – при необходимости в рамках задач создаваемого (переводимого) художественного произведения или литературно-критического анализа представлять современную картину мира, ориентироваться в ценностях бытия, культуры
<b>ОК-5</b>	владение культурой мышления, способность к обобщению, анализу, критическому осмыслению, систематизации, прогнозированию, постановке целей и выбору путей их достижения, умением анализировать логику рассуждений и высказываний;	<b>уметь:</b> - обобщать, анализировать, критически осмыслять и систематизировать информацию; - ставить цель и выбирать пути её достижению; <b>владеть:</b> - культурой мышления, логикой рассуждения и высказывания
<b>ОК-6</b>	способность самостоятельно применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для приобретения новых знаний и умений, в том числе в новых областях, непосредственно не связанных со сферой деятельности, развития социальных и профессиональных компетенций	<b>уметь:</b> - самостоятельно анализировать изучаемый материал, формулировать проблемные вопросы и искать варианты решения - контролировать объективность результатов, полученных самостоятельной работой
<b>ОПК-1</b>	способность ориентироваться в базовых положениях филологической теории, применять их с учетом особенностей современного развития науки, владением методами оценки научных исследований, интеллектуального труда	<b>знать</b> - закономерности литературного процесса, оценки художественного значения литературного произведения в связи с общественной ситуацией и культурой эпохи, определять художественное своеобразие произведений и творчества писателя в целом в свете достижений филологической науки; <b>уметь</b> - анализировать литературный текст; пользоваться основными методами стилистического и литературоведческого анализа; <b>владеть</b> – базовой терминологией и навыками филологического анализа текста - навыками работы с литературоведческими источниками
<b>ОПК-2</b>	способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности;	<b>знать</b> – основные электронные ресурсы, располагающие сведениями о художественных, литературоведческих и критических текстах, новейших исследованиях в области филологической науки; <b>уметь</b> - пользоваться информационными технологиями для подготовки библиографии, публичных выступлений и выполнения научных работ, расширения

		<p>научных представлений о литературном процессе;</p> <p>- пользоваться научной, справочной, методической литературой;</p> <p><b>владеть</b> – приемами законного сбора, хранения и использования информации.</p>
<b>ОПК-3</b>	способность и готовность изучать и использовать язык как материал словесности	<b>уметь</b> - использовать языковые ресурсы как выразительные средства при создании ВКР
<b>ОПК-5</b>	способность и готовность изучать и использовать язык как материал в современном состоянии	<b>уметь</b> - в рамках задач создаваемого (переводимого) художественного произведения или литературно-критической работы использовать современные языковые ресурсы
<b>ОПК-7</b>	готовность и способность воспринимать и оценивать современные литературные процессы, знать опубликованные в последнее время наиболее значительные произведения словесности и уметь их анализировать	<b>знать</b> – современные факты литературного процесса, осознавать их влияние на собственные произведения
<b>ОПК-9</b>	знание древнерусской и классической литературы	<b>уметь</b> - анализировать особенности литературного мастерства писателей, – выделять художественные особенности индивидуальных авторских стилей;
<b>ОПК-10</b>	знанием новейшей русской литературы	
<b>ОПК-12</b>	знанием зарубежной литературы	<b>уметь</b> - в случае творческой необходимости в рамках задач создаваемого (переводимого) художественного произведения или литературно-критической работы использовать материал зарубежной литературы.
<b>ОПК-13</b>	способностью и готовностью вести корректную дискуссию в печати и в устных выступлениях	<b>уметь</b> - в случае творческой необходимости в рамках задач создаваемой литературно-критической работы вести корректную дискуссию по фактам литературного процесса
<b>ОПК-15</b>	способностью на научной основе организовать свой труд, самостоятельно оценить результаты своей деятельности, владение навыками самостоятельной работы, в том числе в сфере проведения научных исследований	- вести корректную дискуссию в рамках выступления на круглом столе, конференции и др. мероприятиях по проблемам литературного творчества
		<b>уметь</b> – выполнять задания руководителя ХТР в соответствии с утвержденным индивидуальным планом;
		- самостоятельно определять источники информации, ценность (объективность) источника, актуализировать изученный материал и пополнять знания новыми (современными) сведениями, отбирать необходимые для творческой работы

		сведения, создавать творческую работу, и отчитываться о ней.
<b>ОПК-16</b>	готовность демонстрировать понимание значимости своей будущей специальности, стремление к ответственному отношению к своей трудовой деятельности	<i>уметь</i> – аргументировано отстаивать свою творческую позицию, видеть общественную значимость своего творческого труда
<b>ОПК-18</b>	способностью понимать сущность и значение информации в развитии современного информационного общества, сознавать опасности и угрозы, возникающие в этом процессе, соблюдать основные требования информационной безопасности, в том числе защиты государственной тайны	<i>уметь</i> – безопасно искать, обрабатывать и хранить необходимую информацию
<b>ОПК-19</b>	владение основными методами, способами и средствами получения, хранения, переработки информации, наличием навыков работы с компьютером как средством управления информацией	<i>уметь</i> – работать с компьютером при создании и редактировании библиографий, конспектов, тезисов, творческих произведений. <i>владеть</i> – методами хранения и переработки информации, необходимой для подготовки библиографий, конспектов, тезисов, творческих произведений.
<b>ПК-1</b>	четкое осознание литературного творчества как словесного искусства, обладающего неисчерпаемыми идеологическими и эстетическими ресурсами, а потому играющего важнейшую роль в жизни и развитии человеческого общества, его мировоззрения и культуры	<i>уметь</i> – аргументировано отстаивать значимость литературного творчества - решать эстетические и идеологические задачи, возникающие в процессе создания художественного или литературно-критического произведения
<b>ПК-2</b>	способностью и готовностью, сознавая свою ответственность перед читателями, постоянно совершенствовать свое писательское мастерство, опираясь как на классические образы отечественной и зарубежной литературы, так и на достижения современной филологической науки	<i>уметь</i> – пользоваться - в рамках задач создаваемого (переводимого) художественного произведения или литературно-критической работы - богатством выразительных средств, опытом отечественной и зарубежной литературы, достижениями филологической науки
<b>ПК-3</b>	готовностью и способностью в литературно-критической работе анализировать и оценивать идеологическую и эстетическую составляющие литературного процесса, прогнозировать перспективы его развития	<i>уметь</i> - в рамках задач литературно-критической работы (при постановке такой в рамках творческого семинара) анализировать литературный процесс в его составляющих, в том числе и перспективе

<b>ПК-21(для XII)</b>	готовностью и способностью в переводческой работе глубоко анализировать идеологическую и эстетическую сторону переводимой литературы, основательно изучать историю и современное положение страны, где создана переводимая книга	<b>уметь</b> – анализировать достоинства: эстетические и идейные составляющие - переводимого художественного произведения (фрагмента), вписать это произведение в контекст (историю) литературного процесса страны, где оно создано
<b>ПК-22</b>	способность к осуществлению просветительской и воспитательной работы в сфере публичной и частной жизни, владение методами пропаганды научных достижений	<b>уметь</b> – публично высказываться о достижениях творческой мысли, литературы, о влиянии их на мировоззрение (ценности) современного человека
<b>ПК-25</b>	способность и готовность к эстетическому анализу творческого процесса, истории и современного состояния языка и словесности с целью выявления наиболее значимых процессов в этих областях для объективной, всесторонней и обобщенной оценки явлений, вызывающих дискуссии в науке и споры в обществе	<b>уметь</b> – анализировать и объективно оценивать дискуссионные явления литературного процесса
<b>ПСК-1.1</b>	способность и готовность понимать роль искусства в человеческой жизнедеятельности, в том числе содержание современного литературного процесса, развивать художественное восприятие, стремиться к эстетическому развитию и самосовершенствованию	<b>уметь</b> – демонстрировать значимость искусства, понимание современного литературного процесса, эстетический вкус и меру, развитие своей творческой личности
<b>ПСК-1.2</b>	способностью к созданию оригинальных художественных и общественно значимых произведений словесности	<b>уметь</b> - создавать оригинальные художественные и общественно значимые произведения словесности
<b>ПСК-1.3</b>	способностью и готовностью осуществлять свою творческую деятельность с учетом принятых в обществе моральных и правовых норм;	<b>уметь</b> – соблюдать при решении творческих задач принятые в обществе моральные и правовые нормы (особенно в области авторских прав)
<b>ПСК-1.4</b>	готовностью к оправданному изменению вида и характера своей профессиональной деятельности в области литературного творчества	<b>уметь</b> – при необходимости в рамках задач создаваемого (переводимого) художественного произведения или литературно-критической работы демонстрировать жанровое разнообразие своей творческой деятельности
<b>ПСК-1.5</b>	знанием теории стиха и прозы	<b>уметь</b> – создавать художественное произведение и анализировать его исходя из теоретических знаний в области стиха и прозы

и/или ПСК-1.6	знанием теории драмы;	<i>уметь</i> - создавать художественное произведение (драму) анализировать его исходя из теоретических знаний в области драмы
и/или ПСК 1.7	знанием теории литературной критики	<i>уметь</i> - создавать литературно-критическую работу и анализировать ее исходя из теоретических знаний в области литературной критики
и/или ПСК-1.8	знанием истории русской литературной критики	<i>уметь</i> - создавать литературно-критическую работу и анализировать ее – при необходимости - исходя из знаний в области истории русской литературной критики
ПСК-1.9	знанием истории зарубежной литературной критики	<i>уметь</i> - создавать литературно-критическую работу и анализировать ее – при необходимости - исходя из знаний в области истории зарубежной литературной критики
ПСК-1.10	способностью и готовностью к созданию на многосторонней, но объективной научной основе литературно-критических статей и книг	<i>уметь</i> – при необходимости, а для работавших в семинаре критики обязательно - создавать на объективной научной основе оригинальные литературно-критические работы
ПСК-1.11	способность и готовность объективно и глубоко разбираться в точках зрения других специалистов и давать им справедливую оценку	<i>уметь</i> – анализировать взгляды (позиции) специалистов (исследователей, критиков и писателей) на творчество и явления литературного процесса и непредвзято относиться к ним.
ПСК-1.12	способность и готовность к предиздательской подготовке и редактированию текстов художественной словесности и текстов «нехудожественных» стилей	<i>уметь</i> – подготовить литературный текст исходя из требований предиздательской подготовки, необходимой редактуры, вытекающей из замечаний руководителя ХТР
ПСК-2.1 (для XII)	способностью к созданию высокохудожественных, основанных на достижениях современной теории и практики, переводов наиболее значительных и актуальных произведений зарубежной литературы	<i>уметь</i> – для специализации «Литературный работник, переводчик художественной литературы» - создавать оригинальные высокохудожественные переводы актуальных произведений зарубежной литературы
ПСК-2.2 (для XII)	способностью и готовностью к постоянному углубленному изучению языка, истории, культуры и экономико-политического положения страны, литература которой переводится	<i>уметь</i> – для специализации «Литературный работник, переводчик художественной литературы» - создавать оригинальные высокохудожественные переводы, исходя из глубоких знаний иностранного языка, культуры и истории страны, литература которой переводится
ПСК-2.4 (для XII)	способностью к теоретическому осмыслению и обобщению исторически сложившихся принципов и приемов	<i>уметь</i> - для специализации «Литературный работник, переводчик художественной литературы» - создавать оригинальные высокохудожественные

	художественного перевода	переводы, исходя из теоретических знаний в области истории художественного перевода
<b>ПСК-2.5 (для ХП)</b>	знанием литературы страны изучаемого языка в ее истории, различных литературных направлениях и стилях	<b>уметь</b> - для специализации «Литературный работник, переводчик художественной литературы» - создавать оригинальные высокохудожественные переводы, исходя из знаний литературы страны изучаемого языка, ее прошлого и современного состояний

### 3. Место ХТР в структуре ООП специалиста

ХТР студента относится к базовой части ООП специалитета (Блок 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская и художественно-творческая работа»).

ХТР, имея консультативную составляющую на 1-4 курсах очной формы обучения и 1-5 курсах заочной формы обучения, сосредоточена на 5 курсе очной формы и 6 курсе заочной формы обучения.

### 4. Объем ХТР студента

Общая трудоемкость Блока 2 «Практики, в том числе научно-исследовательская и художественно-творческая работа» - 12 з.е.

Объем собственно ХТРс – 3 з.е. (108 академических часов или 81 астрономический час)

Вид учебной работы	Всего часов
Контактные виды работы	<b>6</b>
<b>Аудиторные занятия (всего)</b>	<b>6</b>
В том числе:	
<b>Консультации</b>	<b>6</b>
<b>Самостоятельная работа (всего)</b>	<b>102</b>
Вид промежуточной аттестации (зачет - з, экзамен - э)	з(д)
Общая трудоемкость час	<b>108</b>
зач. ед.	<b>3</b>



## 5. Структура и содержание ХТР

<b>Наименование формы художественно-творческой работы</b>	<b>Форма отчета</b>	<b>Степень обязательности форм ХТР</b>
1. Составление библиографий/ картотеки по проблематике литературного творчества /художественного перевода	Распечатанная библиография (материалы картотеки) или ее копия	обязательно
2. Отбор (конспектирование, реферирование) и анализ материала по проблематике литературного творчества/ художественного перевода	Конспект, реферат и комментарии (оригиналы или копии материалов)	рекомендовано
3. Сбор и подготовка материалов для публикации	Копия материалов	обязательно
4. Участие в объединенных творческих семинарах, творческих встречах и круглых столах кафедры по проблематике литературного творчества/ художественного перевода	Тезисы выступления /доклада (копии).	обязательно
5. Участие в конференциях, проводимых кафедрой или вузом, конференциях межвузовских и международных (подготовка обзоров, сообщений, докладов) по проблематике литературного творчества/художественного перевода; подготовка тезисов выступления и материалов для публикации статьи,	Тезисы выступления, доклада, материалы статьи или публикация (копии)	обязательно
6. Участие в конкурсах студенческих творческих работ и иных творческих конкурсах	Копия конкурсной работы	рекомендовано
7. Выполнение творческих	Материалы выполненных	обязательно

заданий, определенных в ходе творческой аттестации (1-3 курсы)	заданий (копии)	
8. Приобретение конкретных специфических знаний в сфере литературного творчества – в том числе самостоятельной работой	Материалы лекций (лектории), конспекты материалов заседаний творческих объединений, вневузовских творческих семинаров, материалы выполненных заданий и т.п.	рекомендовано
9. Приобретение практических умений и навыков осуществления художественной творческой работы в профессиональной сфере (сфере литературного творчества/художественного перевода);	Достаточно полный спектр материалов, демонстрирующих результаты творческого процесса (библиография, подготовленные к публикации или опубликованные творческие работы, материалы к ВКР и др.).	обязательно
10. Умение работать с профессиональными программными продуктами и ресурсами Интернета и т.п.	Оформленный раздел (позиции) или ссылки на ресурсы Интернета в представляемых материалах: библиографии, подготовленных выступлениях (тезисах), статьях и т.д.	обязательно

## 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся

1. Рабочая программа дисциплины «Литературное мастерство», М., Литературный институт имени А.М. Горького, 2017
2. Рабочая программа дисциплины «Мастерство художественного перевода», М., Литературный институт имени А.М. Горького, 2017
3. Методические указания для преподавателей и студентов ФГБОУ ВО «Литературный институт имени А.М. Горького» «Электронные образовательные и информационные ресурсы». Литературный институт, М. – 2017
3. Методические указания «ХТР студента», М., Литературный институт, 2017

## 7. Фонд оценочных средств для ХТР

### 7.1 Паспорт фонда оценочных средств

№	Контролируемые формы ХТР	Код контролируемых компетенций	Оценочные средства
1	Составление библиографий/картотеки по проблематике литературного творчества /художественного перевода	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-15, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-1.10, ПСК-1.11, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Распечатанная библиография (материалы картотеки) или ее копия, заполненный план-отчет, устный отчет

2	Отбор (конспектирование, реферирование) и анализ материала по проблематике литературного творчества/художественного перевода	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-15, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-1.10, ПСК-1.11, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Конспект и/или реферат с комментариями (оригиналы или копии материалов), заполненный план-отчет, устный отчет
3	Сбор и подготовка материалов для публикации	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	План-отчет, устный отчет
4	Участие в объединенных творческих семинарах, творческих встречах и круглых столах кафедры по проблематике литературного творчества/художественного перевода	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Тезисы выступления (доклада), копии; план-отчет, устный отчет
5	Участие в конференциях, проводимых кафедрой или вузом, конференциях межвузовских и международных (подготовка обзоров, сообщений, докладов) по проблематике литературного творчества/художественного перевода; подготовка тезисов выступления и материалов для публикации статьи,	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Тезисы доклада, материалы статьи или публикация (копии), план-отчет, устный отчет
6	Участие в конкурсах студенческих творческих работ и иных творческих конкурсах	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18,	Копия конкурсной работы (если участвовал), план-отчет, устный отчет

	(рекомендовано)	ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	
7	Выполнение творческих заданий, определенных в ходе творческой аттестации (1-3 курсы)	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Материалы заданий (копии) – если получал; план-отчет, устный отчет
8	Приобретение конкретных специфических знаний в сфере литературного творчества – в том числе самостоятельной работой.	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Материалы лекций (лектории), конспекты материалов, семинаров и т.п., выписки из изученных материалов о литературном творчестве- если имеются, - план-отчет, устный отчет
9	Приобретение практических умений и навыков осуществления художественной творческой работы в профессиональной сфере (сфере литературного творчества/художественного перевода);	ОК-1, ОК-5, ОК-6. ОПК-1, ОПК-2, ОПК-3, ОПК-5, ОПК-7, ОПК-9, ОПК-10, ОПК-12, ОПК-13, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21, ПК-22, ПК-25. ПСК-1.1, ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-1.5, ПСК-1.6, ПСК-1.7, ПСК-1.8, ПСК-1.9, ПСК-10, ПСК-1.11, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.4, ПСК-2.5	Полный спектр материалов, (в совокупности: библиография, конспект, тезисы, творческие работы),
10	Умение работать с профессиональными программными продуктами и ресурсами Интернета и т.п.	ОК-5, ОК-6. ОПК-2, ОПК-15, ОПК-16, ОПК-18, ОПК-19. ПК-1, ПК-2, ПК-3, ПК-21. ПСК-1.2, ПСК-1.3, ПСК-1.4, ПСК-10, ПСК-1.12, ПСК-2.1, ПСК-2.2, ПСК-2.5	Оформленный раздел (позиции) Интернет-источников в представляемых материалах: в библиографии, в ссылках выполненных работ (тезисов) и т.д.

## **7.2 Типовое задание по ХТР**

1. Получить индивидуальный план-отчет и задание, а также первичные консультации у руководителя творческого семинара (руководителя ХТР). Определиться с графиком консультации далее).
3. Составить библиографию или картотеку по определенной с руководителем ХТР теме литературно-творческой направленности.
4. Законспектировать (реферировать) определенные с руководителем ХТР работы(у) по выбранной теме.
5. Составить тезисы выступления на конференции по творческой проблематике, круглом столе, теоретическом семинаре и т.д.
6. Участвовать в конференции, круглом столе, теоретическом семинаре, творческом вечере. Рекомендовано публично выступить (10 мин.)
7. Подготовить оригинальные творческие работы, редактировать их и подготовить к публикации, исходя из издательских требований.
8. Отобрать творческие работы высокого уровня для ВКР
9. Предоставить заполненный индивидуальный план-отчет и прилагаемые к нему объективные материалы (библиографию, конспект, тезисы, творческий материал и др.) руководителю ХТР.
10. Отчитаться на кафедре и получить зачет.

### *Критерии оценивания:*

*оценка «отлично»* выставляется обучающемуся на основании готовой и обсужденной с мастером творческой работы, к содержанию и оформлению которой нет замечаний.

*оценка «хорошо»* выставляется обучающемуся, если творческая работа готова, но требует незначительных доработок.

*оценка «удовлетворительно»* выставляется обучающемуся в случае предоставления творческой работы с непроработанным материалом, требующим значительных изменений.

*оценка «неудовлетворительно»* выставляется обучающемуся при отсутствии творческой работы или при предоставлении творческой работы с неоправданными художественными задачами, заимствованиями, или если работа не может быть исправлена по замечаниям преподавателя в срок.

Творческие работы, представляемые в рамках ХТР, должны быть проверены на объем заимствований. Все выявленные заимствования должны быть оправданы художественными задачами. При выявленных больших объемах заимствований без оправдания (свыше 30% текста) выставляется оценка «неудовлетворительно».

Описание шкалы оценивания: *отлично, хорошо, удовлетворительно, неудовлетворительно.*

## 8. Перечень основной и дополнительной литературы и ресурсов «Интернет», обеспечивающих ХТР

<i>Автор, название, год издания</i>
<b>I. ОСНОВНАЯ ЛИТЕРАТУРА</b>
1. Есин С.Н. Власть слова. М., ИД «Литературная газета», 2004. 2. Модестов В.С. Художественный перевод: история, теория, практика. Учебное пособие. М., 2006.
<i>Электронная библиотечная система</i>
<b>Электронно-библиотечная система «IPRbooks».</b> Ресурс из 120000 изданий. В собрании «IPRbooks» актуальные электронные учебники, учебные пособия, научные публикации, учебно-методические материалы.
<b>II. ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА</b>
1) Литинститут в семинарах мастеров кафедры творчества. Теория, практика и методика преподавания. Литературный институт имени А.М. Горького, 2011
<b>III. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНТЕРНЕТ-РЕСУРСЫ</b>
Национальная электронная библиотека. <a href="http://нэб.рф/">http://нэб.рф/</a> Электронная библиотека Российской государственной библиотеки (РГБ). <a href="http://elibrary.rsl.ru/">http://elibrary.rsl.ru/</a> Фундаментальная электронная библиотека "Русская литература и фольклор" (ФЭБ). <a href="http://feb-web.ru/">http://feb-web.ru/</a> Российский государственный архив литературы и искусства. <a href="http://rgali.ru/">http://rgali.ru/</a> Электронная библиотека Института мировой литературы имени А.М. Горького РАН. <a href="http://imli.ru/elib/">http://imli.ru/elib/</a> Портал «Пушкинский Дом». <a href="http://lib.pushkinskijdom.ru/">http://lib.pushkinskijdom.ru/</a> Театральная библиотека: пьесы, книги, статьи, драматургия. <a href="http://biblioteka.teatr-obraz.ru/">http://biblioteka.teatr-obraz.ru/</a> Драматургия.ru <a href="http://dramaturgija.ru/">http://dramaturgija.ru/</a> Драматургия 20 века. Новости и новинки. <a href="http://dramaturgija-20-veka.ru/">http://dramaturgija-20-veka.ru/</a> Классика.Ru - библиотека русской литературы <a href="http://www.klassika.ru/">http://www.klassika.ru/</a> Русская виртуальная библиотека. <a href="http://rvb.ru/">http://rvb.ru/</a> Библиотека иностранной литературы им. Рудомино. <a href="http://hyperlib.libfl.ru/rubr.php">http://hyperlib.libfl.ru/rubr.php</a> Библиотека Максима Мошкова. <a href="http://lib.ru/">http://lib.ru/</a> «Philology.ru». <a href="http://philology.ru/">http://philology.ru/</a> Журнальный зал <a href="http://magazines.russ.ru/about">http://magazines.russ.ru/about</a> Библиотека Гумер - гуманитарные науки. Фонд книг по социальным и гуманитарным и наукам: истории, культурологии, философии, политологии, литературоведению, языкознанию, журналистике, психологии, педагогике, праву, экономике и т.д. <a href="http://www.gumer.info/">http://www.gumer.info/</a>

## **9. Методические указания по ХТР для обучающихся**

### ***Задачи ХТР студента***

**литературно-творческая деятельность:** решать задачу создания высокохудожественных и общественно значимых произведений словесности во всех жанрах прозы, поэзии и драматургии;

**литературно-критическая деятельность:** решать задачу создания на объективной научной основе литературно-критических статей и книг;

**литературно-переводческая деятельность:** решать задачу создания высокохудожественных, основанных на достижениях современной теории и практики, переводов наиболее значительных и актуальных произведений зарубежной литературы;

Задачи художественно-творческой работы - дать навыки выполнения литературно-творческой работы и развить следующие умения:

- вести библиографическую работу с привлечением современных информационных технологий;
- формулировать и решать задачи, возникающие в ходе выполнения творческой работы;
- выбирать необходимые изобразительные методы и выразительные средства, исходя из задач конкретного творческого процесса;
- применять современные информационные технологии для творческого процесса;
- представлять итоги проделанной работы в виде отчетов, оригинальных произведений (в том числе переводов), публицистических и критических работ (статей), материалов ВКР, библиографий, рефератов, конспектов, тезисов докладов по проблематике литературного творчества;
- участвовать в организации творческих мероприятий и выступать на конференциях, круглых столах, дискуссиях, диспутах, семинарах по литературному творческому процессу, организуемых кафедрой, институтом, другими вузами и организациями;
- выполнять творческую работу в рамках грантов, участвовать в осуществляемых на кафедре творческих проектах, в том числе и в рамках заключенных вузом договоров;
- готовить к публикации и публиковать творческие работы, статьи по литературному творческому процессу;
- участвовать в творческих конкурсах;
- вести библиографическую работу с привлечением современных информационных и коммуникационных технологий;
- осуществлять самостоятельную творческую работу;
- выполнять задания руководителя творческой работы в соответствии с утвержденным индивидуальным планом.

### ***Время и база ХТР***

ХТР студентов проводится на выбранной кафедре вуза (выпускающей). ХТР проводится дискретно на протяжении всего обучения: с 1 по 5 курс очной формы и с 1 по 6 курс заочной формы обучения.

### ***Руководство ХТР***

1. Руководство общей программой ХТР студента по специальности 52.05.04 Литературное творчество осуществляется заведующим выпускающей кафедрой.
2. Руководство индивидуальной частью ХТР студента осуществляет руководитель творческого семинара – «мастер» (руководитель ХТР).
3. Составление индивидуального плана-отчета и аттестация студента по результатам ХТР проводится на кафедре с участием руководителя ХТР и студентов и утверждается заседанием кафедры и подписью плана-отчета студента заведующим кафедрой.
4. Задание и результаты ХТР студента отражаются в индивидуальном плане-отчете (с указанием формы отчетности, отметки о выполнении и даты), к которому прилагаются отчетные копии оригинальных произведений (в том числе переводов), материалы к ВКР, подготовленных и опубликованных статей, а также иные релевантные материалы

(рефераты, конспекты, тезисы выступлений по проблемам литературного творчества и современного литературного процесса, оригинальные художественные – и/или публицистические, и/или литературно-критические – произведения (тексты), или переводы и др).

Творческие работы, представляемые в рамках ХТР, должны быть проверены на объем заимствований. Все выявленные заимствования должны быть оправданы художественными задачами. При выявленных больших объемах заимствований без оправдания (свыше 30% текста) выставляется оценка «неудовлетворительно».

5. Студенты, не выполнившие ХТР в объеме, указанном в индивидуальном плане, к сдаче государственных экзаменов и защите ВКР не допускаются.

### ***Творческая аттестация (1-3 курсы очной формы обучения)***

1. Творческая аттестация является одной из форм контроля ХТР студента (очной формы обучения), обеспечивающей возможность профессионального комплексного анализа творческой работы студента на 1-3 курсах и определения творческой состоятельности (перспективности) студента, повышающей эффективность и результативность творческой работы.

2. Цель творческой аттестации: подвести итоги творческого развития студента за учебный год и определить перспективы работы с ним далее.

3. Основные задачи творческой аттестации: основываясь на развернутой творческой характеристике студента, данной руководителем творческого семинара, и опросе студента определить успехи студента в работе над оригинальными произведениями, проанализировать результаты представления и обсуждения его текстов на творческом семинаре (дисциплины «Литературное мастерство», «Мастерство художественного перевода»), профессиональное участие студента в дискуссиях по вопросам литературного мастерства, литературного процесса, творчества других участников семинара, выполнение данных руководителем творческих заданий (в том числе на предыдущей аттестации). Определить творческую состоятельность и дать конкретные рекомендации по решению выясненных проблем. Определить возможные дополнительные задания для корректировки успеваемости и большей определенности профессиональной годности.

4. Творческая аттестация проводится в конце учебного года по расписанию, установленному деканатом.

5. Творческая аттестация проводится в открытом формате с участием ректора и/или его заместителей, заведующего выпускающей кафедры, преподавателя творческого семинара, преподавателей различных кафедр, сотрудников деканата

### **10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса в рамках ХТР студента**

При проведении ХТР могут использоваться материалы, полученные посредством легальных и соответствующих законодательству Российской Федерации ресурсов сети Интернет: прежде всего, находящиеся в свободном доступе источники художественной литературы, литературоведческие и критические работы.

### **11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления НИР студента**

Библиотечный фонд, имеющий в своей структуре литературно-художественные, литературоведческие, литературно-критические материалы, периодические издания, отражающие современные взгляды на литературный процесс.

Доступ к ЭБС, имеющей в своей структуре литературоведческие и литературно-критические материалы.

### **12. Иные сведения и материалы**

#### ***Перечень образовательных технологий, рекомендуемых при осуществлении ХТР:***

При проведении ХТР студента выпускающим кафедрам рекомендуется организовывать круглые столы по тематикам литературного творчества или художественного перевода (в зависимости от специализации), где предусматривать дискуссионное обсуждение современного литературного процесса (фактов, подходов к литературным явлениям, перспектив процесса и т.д), в процессе консультаций



рекомендуется обращать особое внимание на индивидуальный творческий поиск студента, формирование индивидуального стиля, широкого культурного кругозора, умение самостоятельно организовать свою работу (планировать, выполнять в срок, давать объективную оценку и отчитываться).

Из представленных в процессе прохождения ХТР и плана-отчета по ХТР студенческих работ рекомендуется отбирать оригинальные и качественные и публиковать в вузовской периодике, например альманахе «Тверской бульвар, 25» или иных изданиях.

*Приложение 1*

**МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ**  
**ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«ЛИТЕРАТУРНЫЙ ИНСТИТУТ ИМЕНИ А.М. ГОРЬКОГО»**

**Индивидуальный план-отчет**  
**художественно-творческой работы (ХТР) студента**

ФИО студента \_\_\_\_\_

Кафедра \_\_\_\_\_

Руководитель ХТР студента \_\_\_\_\_

Специальность 52.05.04 Литературное творчество

Специализация \_\_\_\_\_

**Задание** (формируется по результатам консультации с руководителем ХТР – руководителем творческого семинара на основе типового задания программы или контролируемых форм ХТР):

<b>ЗАДАНИЕ*</b> <b>Наименование формы ХТР</b>	<b>Форма отчета**</b>	<b>Отметка о выполнении, дата и подпись руководителя ХТР</b>
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		
6.		

Студент \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (ФИО)  
(подпись)

Руководитель ХТР \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (ФИО)  
(подпись)

План рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «    »                    201\_\_\_, протокол №  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ (подпись)/ \_\_\_\_\_ (ФИО)

Оценка выполнения индивидуального плана: \_\_\_\_\_ (выполнен, частично  
выполнен, не выполнен)

Оценка, выставленная за ХТР студента \_\_\_\_\_  
Руководитель ХТР \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (ФИО)

Отчет рассмотрен и утвержден на заседании кафедры «    »                    201\_\_\_, протокол №  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ (подпись) / \_\_\_\_\_ (ФИО)

- Необходимо придерживаться последовательности этапов ХТР: сбор информации (библиография по вопросу/ каталогизация, конспектирование/реферирование), подготовка тезисов, участие в круглых столах, конференциях, материалы творческих работ, материалы ВКР и т.д.
- Объективные материалы отчета, скрепленные и заверенные подписью студента и руководителя ХТР, в обязательном порядке прилагаются к индивидуальному плану-отчету